



## 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/ COP/11/19/Add.1  
16 August 2012

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会  
第十一届会议  
印度海德拉巴  
临时议程\*项目 6.2

### 与政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台的合作

#### 执行秘书的说明

#### 一. 引言

1. 科学、技术和工艺咨询附属机构第十六次会议根据执行秘书编写的一份说明（UNEP/CBD/SBSTTA/16/2），研究了根据《2011-2020 年生物多样性战略计划》提高科咨机构成效的途径和方法，并研究了与政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台（平台）合作的事宜、方式和办法。科咨机构通过了关于这些问题的第 XVI/1 号建议，供缔约方大会审议。

2. 科咨机构向缔约方建议，科咨机构在其任务内并遵循缔约方的进一步指南情况下，应确定同执行平台可能审议的《战略计划》有关的科学和技术需求，并应审议平台的相关产出，将其纳入考虑，视需要进一步努力将其编入提交缔约方大会的建议。关于将请求通过生物多样性公约传递给平台的进程，科咨机构在第 XVI/1 号建议 B 部分请执行秘书根据缔约方和其他有关利益方提交的意见，编制关于如何将生物多样性公约的请求传递给平台的提案。因此，本说明在第二部分中审议了来文，并提出提案供缔约方大会审议。

3. 在第 XVI/1 号建议 B 部分中，科咨机构注意到平台将开展的闭会期间工作，并请执行秘书推动这项工作，向缔约方大会第十一届会议提交一份报告。因此，本说明在第三部分中概述了执行秘书在筹备平台第一次全体会议期间对闭会期间进程的贡献，包括编制评估目录、概念框架的构成部分、确定能力建设需求，就提交请求并将其优先安排的进程提出建议。

\* UNEP/CBD/COP/11/1。

4. 除邀请执行秘书参加闭会进程并提请注意提交日程外，联合国环境规划署（环境规划署）平台秘书处在 2012 年 6 月 21 日的一份信函中提请注意将邀请公约科咨机构主席参加在平台下设立的多学科专家组的会议的决定。

## 二. 将生物多样性公约的请求传递给政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台的进程

5. 科学、技术和工艺咨询附属机构第十六次会议讨论了在执行秘书关于合作的说明中对该问题进行分析的基础上与平台合作的事宜、方式和办法。<sup>1</sup>科咨机构建议缔约方大会决定科学、技术和工艺咨询附属机构在其任务内并遵循缔约方大会进一步指导的情况下：

(a) 应确定同执行平台可能审议的《战略计划》有关的科学和技术需求；

(b) 应审议平台的相关产出，将其纳入考虑，视需要进一步努力将其编入提交缔约方大会的建议；

6. 科咨机构进而启动了一项关于如何将生物多样性公约的请求传递给平台的咨询进程并请执行秘书在此基础上编制提案。

### 缔约方和观察员的看法

7. 针对邀请缔约方、其他政府、相关组织、土著和地方社区在《生物多样性公约》下就如何将生物多样性公约的请求传递给平台的进程提供意见的通知，<sup>2</sup>收到了亚美尼亚、澳大利亚、加拿大、欧洲联盟、墨西哥、挪威和环境规划署-世界保护自然监测中心的来文。

8. 来文强调了以下主要考虑：

(a) 平台具有加强与《公约》相关卓有成效行动的科学基础的巨大潜力；

(b) 《2011-2020 年生物多样性战略计划》和爱知生物多样性目标为与平台合作的方向提供了有用、灵活的框架；

(c) 最初时就将请求转递平台最为有效。因此，将请求转递平台的进程应迅速；

(d) 提交平台的请求数量应受到限制。因此，应向鼓励回应平台多个成员需求的请求，对回应多个多边环境协定需求的请求应给予最高优先地位。生物多样性相关公约科咨机构主席的会议可称为有用的机制，多边环境协定可利用该机制协调其来文；

(e) 科咨机构和平台的工作应避免重复；

(f) 科咨机构是平台所提供资料的用户，也是平台资料的供应方。能够尽早审议平台提供的资料。

9. 此外，秘书处审议了《联合国气候变化框架公约》（《气候公约》）与政府间气候变化专门委员会之间的关系。气候公约缔约方会议授权其科咨机构负责请求提交评估报告

<sup>1</sup> UNEP/CBD/SBSTTA/16/2号文件 (<http://www.cbd.int/doc/meetings/sbstta/sbstta-16/official/sbstta-16-02-en.doc>)。

<sup>2</sup> <http://www.cbd.int/doc/notifications/2012/ntf-2012-067-ipbes-en.pdf>。

和气候专委会的其他工作，并审议气候专委会的产出。审议结果见 UNEP/CBD/COP/11/INF/14 号文件。

### **关于将生物多样性公约的请求传递给平台进程的提案**

10. 遵循来文中绝大多数意见，将请求提交平台并将其优先安排的程序，其内容大致如下：

(a) 缔约方大会第十一届会议指示科咨机构将关于科学、技术和工艺事宜的请求直接发送给平台，缔约方大会请科咨机构审议这些事宜，包括新出现的问题；<sup>3</sup>

(b) 缔约方大会第十一届会议请科咨机构确定执行《公约》、《2011-2020 年生物多样性战略计划》和爱知生物多样性目标的具体合作领域；

(c) 一旦平台拟定提交和优先安排请求的进程，科咨机构第十七次会议向平台提出首次请求；

(d) 科咨机构应将在与平台合作过程中产生的问题列入其议程的常设项目；

(e) 应商定进程，这样缔约方和其他有关利益方可借此提出与平台合作相关的问题供科咨机构审议。大致内容如下：

(一) 执行秘书通知缔约方、其他政府、相关组织（包括其他生物多样性相关公约）以及土著和地方社区，它们有机会提出请求，这些请求可提交平台。这些提议可在任何时候及时提交，并应说明理由，同时考虑第 IX/29 号决定第 11 段列出的要点。提议可能涉及平台四大职能的任何一项职能。执行秘书拟定提议并给出理由，可通过信息交换所机制获取这些提议和理由；

(二) 在筹备科咨机构的每次会议时，执行秘书汇编上次截断点以来收到的提议，并进行注解，同时考虑 UNEP/CBD/SBSTTA/16/2 号文件附件一中列出的考虑因素，并酌情考虑用于确定与保护和可持续利用生物多样性有关的新问题和正在出现的问题的标准（第 IX/29 号决定第 12 段），从而能够优先安排提议。执行秘书还将根据第 IX/29 号决定第二节所列程序提交的新问题和正在出现的问题以及任何可能需要解决的问题方面的补充提议纳入该汇编资料，从而实现爱知生物多样性目标并执行《生物多样性公约》的当前工作方案；

(三) 科咨机构每次会议前，向其他生物多样性相关公约的秘书处提交含有提议和注解汇编资料的会前文件，以征求秘书处的意见并视情况进行优先安排。为生物多样性相关公约科咨机构的主席组织电话会议，以分享观点并在可能的情况下协调立场。科咨机构会议前不久印发会前文件的附录，会前文件概述了协调进程的结果；

(四) 科咨机构审议了提案，同时考虑到其他生物多样性相关公约的意见，并决定应将那些提案转递平台。科咨机构请执行秘书根据气候专委会

<sup>3</sup> 与第23条第(4)(i)款和第25条第(2)和(3)款一致。

将拟定的程序将这些提案转递平台。科咨机构的主席可通过多学科专家组做出进一步解释；

- (五) 平台根据其程序对请求做出优先安排，并告知执行秘书它打算如何回应请求。科咨机构计划根据平台设想的时间表审议平台的对策。

### 三. 对闭会期间进程的贡献

#### 编制评估目录

11. 在其第二届会议上，负责决定平台的方式和体制安排的全体会议要求该平台根据现有倡议并借鉴平台的差距分析和其他相关信息，编制一份评估目录，包括全国、区域、次区域和全球一级的相关专题和综合评估。

12. 此外，请平台秘书处汇编对目录中评估进行的关键审查，突出能力建设活动的执行情况、概念框架的使用情况、评估范围、融入知识体系方面的经验、情景和其他工具的使用情况、实现评估政策影响方面学习到的教训、知识方面的差距和评估范围以及能力建设需求。

13. 在其提交环境规划署平台秘书处的文件中，执行秘书提请注意生物多样性公约网站上科学评估的数据库<sup>4</sup>，并注意审议科咨机构提议的试点评估的方法和方式的说明。<sup>5</sup>秘书处将与平台秘书处合作，目的是汇编与《生物多样性公约》有关的全球、区域、次区域和国家一级评估的最新清单，并特别借鉴缔约方在其《国家生物多样性战略和行动计划》和国家报告中提供的资料。

14. 此外，他提及在《公约》下进行的若干重要评估，包括第三版《全球生物多样性展望》<sup>6</sup>、《生物多样性情景：生物多样性和相关生态系统服务二十一世纪变化的预测》研究，<sup>7</sup>以及涉及生物多样性与气候变化、海洋和沿海生物多样性、内陆水域生物多样性和山区生物多样性之间关系的若干评估。评估清单详细介绍了通过评估拟定的进程、潜在的概念框架、情景的使用情况、政策影响和已确定的能力需求，清单载于本说明附件。

15. 执行秘书强调这些评估是应缔约方大会或其科学、技术和工艺咨询附属机构开展的，从而确保主管机构将审议这些评估，并且评估得出的结论将用于生物多样性公约今后的工作。虽然评估具有不同的范围，且遵循不同的方法，但开展评估是为了确保评估在科学上站得住脚、独立、且接受了同行审查，同时查明不确定性。评估是与顶尖科学家合作实施的，并且相关国家组织和网络参与其中，评估遵循约定俗成的最佳科学做法，包括通过细致深入的同行审查（主要是连续两轮）并记录在完成报告时如何看待同行审查评论。

16. 虽然多数评估对能力建设的贡献有限，但均确定了能力需求，并通常就可满足这些需求的具体方法提出了建议（更多详情见关于“确定能力建设需求”部分）。

#### 概念框架的组成部分

<sup>4</sup> <http://www.cbd.int/assessments/>。

<sup>5</sup> <http://www.cbd.int/doc/meetings/sbstta/sbstta-10/official/sbstta-10-07-en.doc>。

<sup>6</sup> <http://www.cbd.int/gbo3/?pub=6667&section=6720>。

<sup>7</sup> <http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-50-en.pdf>。

17. 负责决定平台的方式和体制安排的全体会议第二届会议要求该平台根据审议评估并借鉴现有的概念框架，编制一份概念框架文件草案。

18. 在其向气候专委会闭会期间进程提交的文件中，执行秘书提请注意科咨机构第XVI/1号建议，其中建议缔约方大会通过一份决定草案，“认为《2011-2020年生物多样性战略计划》和爱知生物多样性目标为各级落实生物多样性议程提供了一个有效的灵活框架，请平台考虑其工作计划如何才能有助于其实现”。

19. 执行秘书还进一步注意到编制适合的概念框架非常重要。例如，千年生态系统评估的概念框架介绍了《生物多样性公约》的工作，并促使进一步完善动因——压力——状态——影响——反应框架，该框架还以统一的方式支撑着《生物多样性战略计划》。之前显然遇到了一些挑战，包括不同知识体系的规模和一体化问题要求更多思考，生物多样性公约及其秘书处为平台编制概念框架过程中愿意贡献其经验。

### **确定能力建设需求**

20. 请各国政府和其他有关利益方编制能力建设需求文件，并就可能满足这些需求的活动和伙伴关系提出建议。请秘书处汇编资料，并将其提交全体会议第一届会议，同时呈交已提交给生物多样性和生态系统服务相关多边环境协定的国家报告中确定的同能力建设需求有关的资料。

21. 执行秘书在其来文中注意到，第四次国家报告结论部分的格式提请注意实现2010年生物多样性目标过程中遇到的阻碍。这里突出的能力需求列入平台秘书处建议的类别中，见附件一。

22. 执行秘书还提请注意全球环境基金支持的国家能力自评方案，<sup>8</sup>其中确定了与生物多样性有关的能力需求。

23. 应指出，正在涌现的办法有效支持能力建设并加强技术和科学合作，这些办法包括：

- (a) 关于次区域一级的教训分享和联合学习；
- (b) 将技术和科学工作与抢在的政策需求和机制相结合，以审查在多大程度上满足了这些需求；
- (c) 利用具有境外能力的国家英才中心（例如生物多样性科学合作伙伴联合会、植物保护全球伙伴关系、保护区工作方案之友等等的成员）；
- (d) 通过编制和维护相关的信息交换所机制推动交换数据和资料；
- (e) 通过小额赠款和交流，促进发展中国家专家参与政策相关工具的评估、开发、发展和应用；
- (f) 借鉴当前的基础设施（例如卫星观测）并将这些基础设施与地面数据和资料相结合，更多地关注加强用于监测的观测基地；

---

<sup>8</sup> <http://www.thegef.org/gef/search/node/ncsa> 和 [http://www.thegef.org/gef/eo\\_them\\_NCSA](http://www.thegef.org/gef/eo_them_NCSA)。

(g) 对各种办法的成效进行内在审查，使其能够随着能力的增加进行适应性管理并加以调整。

24. 执行秘书关于提高科咨机构成效的办法和途径的说明（UNEP/CBD/SBSTTA/16/2）更详细地探讨了这些办法，科咨机构和生物多样性公约进程可藉此与其他伙伴合作，努力提供政策相关的科学建议。

25. 审查公约执行情况工作组第四次会议在其第 4/1 号建议中建议缔约方大会请执行秘书与相关伙伴组织合作，共同拟定协调、一致和统一的办法进行技术和科学合作，并参与建立国家和区域中心能力建设网络的进程。在提议支持平台的工作中有很大的协同增效空间，包括提议的生物多样性和生态系统服务网络。<sup>9</sup>

### *提交和优先安排请求的进程*

26. 请各国政府、多边环境协定和其他实体提交其关于可将请求提交平台全体会议的进程以及全球会议可能优先安排这些请求的进程的看法。根据这些意见，请环境规划署平台秘书处编制一份供平台全体会议第一届会议审议的程序草案。

27. 本说明第二部分概述了关于如何将生物多样性公约的请求传递给平台的讨论。

---

<sup>9</sup> 生物多样性和生态系统服务网络是一个提议，提议为科学、政策和执行之间的衔接开发能力建设网络，以满足联合国开发计划署、联合国环境规划署世界保护自然监测中心和挪威自然管理执行局编制的发展中国家的需求。见UNEP/IPBES.MI/2/INF/14，网址[www.ipbes.net](http://www.ipbes.net)。

## 附件一

### 第四次国家报告中确定的与平台有关的能力建设需求

#### *获取财政资源，并将资源分配给已查明的需求*

- 财政和物质资源管理
- 可持续融资，包括新的、创新型的供资机制

#### *建设查明和解决知识差距问题的能力*

- 识别、预防和管理外来侵入物种
- 防火和管理
- 制定生物多样性指标

#### *建设在国家或次区域一级开展评估的能力*

- 自然资源、社会经济和文化评估
- 管理成效评估
- 国家生态系统/生物多样性评估
- 评估适应气候变化办法

#### *建设制定和利用政策相关工具和方法的能力*

- 流域和集水区管理工具和能力
- 渔业规划、管理和执行工具和能力
- 有效的政策并应用影响评估办法（环境影响评价和战略环境评估）
- 政策分析/评估和改革
- 统一国家以下一级环境政策
- 拟定和执行生物安全政策
- 环境核算
- 生物多样性/生态系统评价
- 系统性地整合不同部门在政策、方案和行动方面的生物多样性关切
- 跨部门协调、规划并拟定和执行政策以减少冲突和差距

#### *支持机制、网络和工具*

- 加入并参加生物多样性信息网
- 通过培训、经常更新设备和内容、系统性地加强体制关系，使主要信息资源和现有数据库一体化，以此加强公共机构管理的自然资源数据库
- 信息服务欠缺，例如图书馆和因特网服务

*获取数据、资料 and 知识*

- 建立生态基准和长期监测制度
- 监测执行国家生物多样性战略和行动计划的成绩
- 保护传统知识的办法

此外，本说明附件所列的评估揭示了知识和能力建设需求方面的差距，包括这些方面：

- 评估生物多样性变化和情景分析，以确定解决意外变化的政策办法
- 海洋生物多样性数据的覆盖范围，改进相关模式
- 评价减轻和适应气候变化活动以及保护生物多样性活动的经济、社会和环境影响的工具
- 关于制定和执行生态系统为基础的办法以减轻和适应气候变化的指南
- 了解生态系统的主要水文功能，了解它们如何影响水资源挑战
- 利用“自然基础设施”经济学解决方案来解决水资源管理问题
- 编制和利用地理参照的生物多样性数据以进行综合分析生物多样性资料并使之空间可视化
- 调动、掌握和分享生物多样性数据



## 附件二

## 在《生物多样性公约》下开展的主要评估及其主要特点

评估	评估进程和产出的特点	潜在概念框架	利用情景和其他工具	政策影响	已查明和已满足的能力需求
<i>综合评估</i>					
第三版《全球生物多样性展望》 <sup>10</sup>	第三版《全球生物多样性展望》以经过同行审查的科学文献、国家报告、生物多样性指标伙伴关系的指标工作以及受托对模式和情景进行的审查为基础。最终报告的每一部分都至少审查了两次。独立咨询小组监测其编制工作。报告确定了不确定性。对编制进程和影响进行了独立评价。 <sup>11</sup>	战略计划（第VI/26号决定）和评价进度框架（第VII/30和第VIII/15号决定）	生物多样性情景：生物多样性和相关生态系统服务二十一世纪变化的预测——第三版《全球生物多样性展望》技术报告A <sup>12</sup>	缔约方大会对报告表示欢迎，并注意到结论（第X/4号决定），还提供了《2011-2020年生物多样性战略计划》的理由（第X/2号决定）	编制进程显示需要增强各国评估生物多样性变化的能力，并制定能够应对意外变化的政策。提高进行国家/次区域情景分析的能力有助于为决策提供支持。  第三版《全球生物多样性展望》进程并未对能力建设做出重大贡献。
第四版《全球生物多样性展望》 <sup>13</sup>	第四版《全球生物多样性信息机制展望》的编制进程刚刚开始。正在设立独立咨询小组。 <sup>14</sup> 在编制工作最终完成前将进行同行审查。	《2011-2020年生物多样性战略计划》（第X/2号决定）	已根据第三版《全球生物多样性信息机制展望》的经验做出规划	TBD	通过第三版《全球生物多样性信息机制展望》进程确定的能力需求继续存在。计划举办一系列区域讲习班，以协助各国编制其第五次国家报告，确定可能用于第四版《全球生物多样性展望》以及应用区域情景支持决策的相关资料。

<sup>10</sup> [www.cbd.int/gbo3](http://www.cbd.int/gbo3)。

<sup>11</sup> <http://www.cbd.int/doc/meetings/sbstta/sbstta-16/information/sbstta-16-inf-01-en.doc>。

<sup>12</sup> <http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-50-en.pdf>。

<sup>13</sup> [www.cbd.int/gbo4](http://www.cbd.int/gbo4)。

<sup>14</sup> 见<http://www.cbd.int/doc/meetings/sbstta/sbstta-16/official/sbstta-16-03-en.doc>和 <http://www.cbd.int/recommendations/?id=13051>。

评估	评估进程和产出的特点	潜在概念框架	利用情景和其他工具	政策影响	已查明和已满足的能力需求
<i>评估海洋和沿海生物多样性</i>					
举办一系列区域讲习班，介绍生态或生物学上重要的海洋区（具有重要生态或生物意义的区域） <sup>15</sup>	通过采用第 IX/20 号决定附件一中的亚速尔科学标准 <sup>16</sup> 、其他相关适合、互补的国家和政府间商定的科学标准，以及附和亚速尔科学标准的关于确定国家管辖区域外海洋区的指南，介绍生态或生物学上重要的海洋区。	具有重要生态或生物意义的区域的标准（第 IX/20 号决定，附件 1）	不同，包括地理信息系统	TBD。（如第 X/29 号决定设想的那样，曾得到生物多样性公约缔约方大会的支持，介绍将提交联合国大会，尤其是其研究国家管辖范围以外区域海洋生物多样性的养护和可持续利用问题的不限成员名额特设非正式工作组，以及相关的国际组织、缔约方和其他政府。	需要改进数据覆盖范围；需要改进数据集的一致性。 关于介绍生态或生物学上重要的海洋区的区域讲习班通过提供信息交换、分享数据机会以及通过汇编和同行审查报告，为能力建设做出了贡献。
综合科学分析海洋肥沃化对海洋生物多样性的影响 <sup>17</sup>	评估是在审查和汇总环境规划署世界保护自然监测中心对现有文献和其他科学资料进行审查和汇总的基础上进行的，随后缔约方、其他政府和组织进行了同行审查，国际科学专家提出了意见，科咨机构第十四次会议进行了审议。报告确定了不确定性。	暂缺	审查重视施肥试验的情景和模式。	缔约方大会对报告表示欢迎，并就填补知识差距的办法提供指导意见（第 X/29 号决定（第 13 (e) 和第 57 至第 62 段））。	需要改进重视施肥试验的模式。 评估并未对能力建设做出重大贡献。
综合科学分析海洋酸化对海洋生	评估是在审查和汇总 SCBD 和环境规划署世界保护自然监测中心对现有文	暂缺	审查气候专委会情景（《特别报	缔约方大会对报告表示欢迎，注意到结论	需要更好地了解海洋酸化对不同有机体和生命阶段钙化以及对其所在社区

<sup>15</sup> <http://www.cbd.int/doc/meetings/sbstta/sbstta-16/official/sbstta-16-05-en.doc> 和 <http://www.cbd.int/recommendations/?id=13053>。

<sup>16</sup> <http://www.cbd.int/marine/doc/azores-brochure-en.pdf>。

<sup>17</sup> <http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-45-en.pdf>。

评估	评估进程和产出的特点	潜在概念框架	利用情景和其他工具	政策影响	已查明和已满足的能力需求
物多样性的影响 <sup>18</sup>	献和其他科学资料联合进行审查和汇总的基础上进行的，随后缔约方、其他政府和组织进行了同行审查，国际科学专家提出了意见，科咨机构第十四次会议进行了审议。报告确定了知识方面差距和不确定性。		告之排放情景》- SRES)和气候专委会的环流模式 (IPCC IS92a)。	并建立了监测和评估海洋酸化对海洋和沿海生物多样性影响的进程 (第 X/29 号决定 (第 63 至第 67 段))	的影响。 评估并未对能力建设做出重大贡献。
综合科学分析水底噪音对海洋和沿海生物多样性以及生境的影响 <sup>19</sup>	评估是在审查和汇总 SCBD 委托的技术专家对现有文献和其他科学资料进行审查和汇总的基础上进行的，随后缔约方、其他政府和组织进行了同行审查，国际科学专家提出了意见，科咨机构第十六次会议进行了审议。报告确定了知识方面差距和不确定性。	暂缺	暂缺	科咨机构建议缔约方大会，注意到了关键结论，并建议设立专家进程来改进和分享知识，并制定进一步的指导方针 (第 XVI/5 号建议 (第 14 至第 20 段))。	需要用统一的术语描述水下噪音，需要填补现有指南方面的差距。 评估并未对能力建设做出重大贡献。
<i>评估生物多样性与气候变化之间的联系</i>					
生物多样性与气候变化之间的内在联系 <sup>20</sup>	评估借鉴了气候专委会编制的关于气候变化和生物多样性的技术文件、文献回顾，包括《气候专委会第三次评估报告》、《关于土地使用、土地使用的变化和林业的特殊报告》以及特设技术专家小组之前通过三次会议和闭会期间工作所开展评估未涵盖的可用文献。利用生物多样性公约和气候公约的渠道将报告草案提交政府和更广大的科学界进行同行审查。专家小	暂缺	审查气候专委会情景 (第三次评估报告)。	科咨机构对报告表示欢迎，注意到了关键结论，请将报告提请气候公约科咨机构注意，并就结论的意义向缔约方大会提供详细指南 (第 IX/11 号建议)，它构成了缔约方大会第 VII/15	需要更多指南和工具，可利用这些指南和工具评价减轻和适应气候变化以及保护生物多样性活动的影响。“案例研究中学习到的教训”部分提供了更多细节 (本报告第 11-13 页)。 生物多样性和气候界专家的参与增进了对进程和知识相关现状的相互了解。

<sup>18</sup> <http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-46-en.pdf>。

<sup>19</sup> <http://www.cbd.int/doc/meetings/sbstta/sbstta-16/information/sbstta-16-inf-12-en.doc>。

<sup>20</sup> <http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-10.pdf>。

评估	评估进程和产出的特点	潜在概念框架	利用情景和其他工具	政策影响	已查明和已满足的能力需求
	组第三次会议审议了审查人员的评论，并将其纳入考虑以最终完成报告。			号决定的基础。 气候公约科咨机构注意到了报告，建议气候公约缔约方利用该报告。	
将生物多样性与减轻和适应气候变化相结合 <sup>21</sup>	评估根据新证据提供了之前工作的最新资料。评估借鉴了关于生物多样性和气候变化之间内在联系的报告， <sup>22</sup> 缔约方提交的文件、环境规划署世界保护自然监测中心以及特设技术专家组通过三次会议和闭会期间工作对可用文献进行的审查和汇总。将报告草案提交政府和更广大的科学界进行同行审查。专家组第三次会议审议了审查人员的评论，并将其纳入考虑以最终完成报告。报告草案，包括特设技术专家组汇编的主要信息，开始提供给气候公约缔约方大会第十四次会议以及扩大后的气候公约科咨机构第三十次会议的与会者。	暂缺	审查气候专委会情景，包括《第四次评估报告》。	科咨机构第十四次会议认为报告是深入审查生物多样性和气候变化工作的一部分，并编制了第 XIV/5 号建议，缔约方大会在此基础上注意到了报告，并在下文编制了关于保护、可持续利用和恢复生物多样性和生态系统服务的指南，同时为减轻和适应气候变化做出贡献（第 X/33 号决定）。	缔约方的国家报告确定知识和信息差距阻碍了将生物多样性考量纳入气候变化相关活动。具体而言，需要拟定关于制定和实施以生态系统为基础的办法的指南来减轻和适应气候变化。  生物多样性和气候界专家的参与增进了对进程和知识相关现状的相互了解。
气候相关岩土工程对生物多样性的影响 <sup>23</sup>	评估汇编和汇总了目前关于一系列岩土工程技术队生物多样性可能影响的科学资料，是由专家组和生物多样性公约秘书处编制的，同时考虑到缔约方、专家和有关利益方两轮审查的评	暂缺	气候变化情景介绍了相关的控制办法，以评估岩土工程的风险和益处，包括对生	科咨机构通过第 XVI/9 号建议，建议缔约方大会注意关于气候相关岩土工程对生物多样性影响的报	除技术问题外，报告尤其强调需要更好地了解气候相关岩土工程的社会、经济、文化和道德考量。

<sup>21</sup> <http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-41-en.pdf>。

<sup>22</sup> <http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-10.pdf>。

<sup>23</sup> <http://www.cbd.int/doc/meetings/sbstta/sbstta-16/information/sbstta-16-inf-28-en.doc>。

评估	评估进程和产出的特点	潜在概念框架	利用情景和其他工具	政策影响	已查明和已满足的能力需求
	论意见。报告全文突出了不确定性。		物多样性的意义。	告，并注意主要信息， <sup>24</sup> 并将相关部分提请相关组织和进程注意，建议与伙伴合作进一步开展工作。	
对生物多样性公约具有重要意义的气候相关岩土工程监管框架。 <sup>25</sup>	本研究是由 SCBD 委托的技术专家编制的。最终版本考虑到了专家组的审查意见和补充意见以及缔约方、专家和有关利益方的两轮审查。	现有监管框架，包括国际法的一般性习惯规则和具体国际条约。	暂缺	科咨机构通过第 XVI/9 号建议，建议缔约方大会注意关于气候相关岩土工程监管框架的报告，并注意主要信息， <sup>26</sup> 吁请就该问题采取进一步工作。	有必要解决现有气候相关岩土工程监管框架中的差距问题。
<i>与内陆水域生物多样性相关的评估</i>					
生物多样性在维护水循环中作用问题专家组 (SCBD 与拉姆塞尔湿地公约科学和技术审查小组联合召集) <sup>27</sup>	公正、独立审查经同行审查的关于生物多样性在维持水循环以及提供水相关生态系统服务中作用和功能的科学文献。对报告和最终报告的部分进行了同行审查。这部分包括：湿地、草地、森林、城市、机构和扶持机制。报告确认了确定性和知识差距。	水循环是一种生物物质现象；千年生态系统评估作为相关生态系统服务的框架。	仅审查了现有知识。	将在生物多样性公约缔约方大会第十一届会议上审议 (UNEP/CBD/COP/11/30 号和 UNEP/CBD/COP/11/INF/2 号文件)。	确认存在重大体制局限性和能力需求。后续工作建议重视协作、提高认识和能力发展。主要技术能力建设领域：了解生态系统的主要水文学功能，以及它们如何影响，因此可利用这些功能解决水资源挑战（包括关系现有水资源的数量和质量）；利用“自然基础设施”经济学解决方案解决水资源管理问题。

<sup>24</sup> 这些信息载于 UNEP/CBD/SBSTTA/16/10 号说明 (<http://www.cbd.int/doc/meetings/sbstta/sbstta-16/official/sbstta-16-10-en.pdf>)。

<sup>25</sup> <http://www.cbd.int/doc/meetings/sbstta/sbstta-16/information/sbstta-16-inf-29-en.doc>。

<sup>26</sup> 这些信息载于 UNEP/CBD/SBSTTA/16/10 号说明 (<http://www.cbd.int/doc/meetings/sbstta/sbstta-16/official/sbstta-16-10-en.pdf>)。

<sup>27</sup> <http://www.cbd.int/doc/meetings/cop/cop-11/information/cop-11-inf-02-en.doc>。

评估	评估进程和产出的特点	潜在概念框架	利用情景和其他工具	政策影响	已查明和已满足的能力需求
<i>与山区生物多样性相关的评估</i>					
全球山区生物多样性评估 <sup>28</sup>	全球山区生物多样性评估在目前在科学指导委员会指导下编制和监测山区生物多样性的一个研究方案。	暂缺	气候专委会情景	缔约方大会在第X/30号决定中注意到了全球生物多样性评估取得的进展，并对今后工作提出指导意见。	<p>需要增强拟定和利用地理参照生物多样性数据的能力，以便综合分析气候、土地利用、地貌和其他重要参数相关的生物多样性资料，并使之空间可视化。</p> <p>需要增强针对不同山脉山区生物多样性资料举办区域平台的能力（例如兴都库什—喜马拉雅山脉山区、安第斯山脉等）。</p> <p>需要增强通过全球生物多样性信息机制/全球山区生物多样性评估山区生物多样性门户和其他机构的山区地理门户提供简便、开放获取生物多样性资料的渠道，将其作为利用元数据库获得生物多样性资料的途径。</p>

-----

<sup>28</sup> <http://www.gmba.unibas.ch/index/index.htm>。